

Begrüßung & Kennenlernen

Vokabeln, Aussprache, ein Café-Dialog und fünf Übungen. Lies jede arabische Zeile laut.

NAME _____

DATUM _____

A. VOKABELN _____ (M) ZU EINEM MANN · (F) ZU EINER FRAU

Hak das Kästchen ab, sobald du den Satz nur vom Deutschen her sagen kannst. Lern zuerst die (m)-Form; die (f)-Endung ist das Einzige, was sich ändert.

BEGRÜSSUNG & VERABSCHIEDUNG

DEUTSCH	ARABISCH	AUSSPRACHE
☐ Hi / hallo	أهلاً	ahlan
☐ Friede sei mit dir (formelles Hallo)	السلام عليكم	es-salamu 'aleikum Antwort: wa 'aleikum es-salam
☐ Guten Morgen	صباح الخير	sabah el-kheir Antwort: sabah en-nur
☐ Guten Abend	مساء الخير	masa' el-kheir Antwort: masa' en-nur
☐ Wie geht's dir?	إزيك؟	izzayyak? (m) · izzayyik? (f)
☐ Gut, Gott sei Dank. Und dir?	كويس الحمد لله، وإنت؟	kwayyis el-hamdulillah, w-enta? (f) kwayyisa ... w-enti?
☐ Auf Wiedersehen	مع السلامة	ma'a s-salama
☐ Gute Nacht	تصبح على خير	tisbah 'ala kheir (f) tisbahi

JEMANDEN KENNENLERNEN

DEUTSCH	ARABISCH	AUSSPRACHE
☐ Wie heißt du?	اسمك إيه؟	ismak eh? (m) · ismik eh? (f)
☐ Ich heiße ...	أنا اسمي ...	ana ismi ...
☐ Freut mich	فرصة سعيدة	forsa sa'ida
☐ Woher kommst du?	إنت مينين؟	enta minein? (m) · enti minein? (f)
☐ Ich komme aus Deutschland	أنا من ألمانيا	ana min almanya

☐ Ich lerne Arabisch	أنا بتعلم عربي	ana bat'allim 'arabi
☐ Sprichst du Englisch?	بتتكلم إنجليزي؟	betetkallim ingilizi? (f) betetkallimi
☐ Ich verstehe nicht	مش فاهم	mish fahem (m) · mish fahma (f)
☐ Langsam, bitte	بالراحة لو سمحت	bir-raha law samaht

B. AUSSPRACHE

Drei Laute, die es ägyptisch machen

- ج ist ein hartes g wie in „gut“, nie „dsch“. Das Kamel ist **gamal**, schön ist **gamil**.
- ق ist meist ein Stimmabsatz, der kleine Knack wie zwischen „be“ und „achten“. Hier als ' geschrieben. Kaffee ist 'ahwa, nicht „qahwa“.
- ع (') ist ein gepresster Laut tief aus der Kehle, ohne deutsches Gegenstück. Sag vorerst ein tiefes „a“ und mach weiter. 'arabi, ma'a s-salama.

A. VOKABELN (FORTSETZUNG)

KLEINE WÖRTER, DIE DU JEDE STUNDE BRAUCHST

DEUTSCH	ARABISCH	AUSSPRACHE
☐ Ja / nein	أيوه / لا	aywa / la'
☐ Okay, in Ordnung	ماشي / تمام	mashi / tamam
☐ Los, komm	يلا	yalla
☐ Sehr (steht nach dem Wort)	أوي	awi helw awi = sehr schön
☐ Echt?	بجد؟	bigadd?
☐ Entschuldigung	آسف	asif (m) · asfa (f)
☐ Kein Problem	مفيش مشكلة	mafish mushkila
☐ Danke / bitte, gern	شكراً / العفو	shukran / el-'afw

C. ÜBUNGEN

Übung 1 Situation und Satz zuordnen

__ / 6

Schreib den Buchstaben neben jede Situation.

1. Du betrittst morgens einen Laden. _____	A	forsa sa'ida	فرصة سعيدة
2. Jemand fragt, wie es dir geht. _____	B	ma'a s-salama	مع السلامة
3. Man hat euch gerade vorgestellt. _____	C	sabah el-kheir	صباح الخير
4. Jemand spricht zu schnell. _____	D	bir-raha law samaht	بالراحة لو سمحت
5. Jemand stößt dich an und entschuldigt sich. _____	E	kwayyis el-hamdulillah	كويس الحمد لله
6. Du verlässt das Café. _____	F	mafish mushkila	مفيش مشكلة

Übung 2 Lücken füllen

__ / 6

Benutze jedes Wort aus dem Kasten einmal.

minein	ismak	kwayyis	izzayyik	aywa	ana
--------	-------	---------	----------	------	-----

A ahlan, _____ ? B _____ el-hamdulillah, w-enta?

A enta _____ ? B ana min masr.

A _____ eh? B _____ ismi Karim.

A enta min el-qahira? B _____ , min el-qahira.

Übung 3 Mann oder Frau?

__ / 5

Jede Zeile ist zu einem Mann gesagt. Schreib sie so um, dass sie zu einer Frau gesagt wird. Die erste ist vorgemacht.

0 izzayyak? → izzayyik?

1 ismak eh? → _____

2 enta minein? → _____

3 betetkallim ingilizi? → _____

4 law samaht → _____

5 tisbah 'ala kheir → _____

D. DIALOG: IN EINEM CAFÉ IN KAIRO

Sara lernt Arabisch. Omar führt das Café. Lies den Dialog zweimal laut, einmal als Sara und einmal als Omar. Beantworte dann die Fragen unten.

Omar	أهلاً وسهلاً! اتفضللي.	ahlan wa sahan! itfaddali. Willkommen! Setz dich.
Sara	شكراً. لو سمحت، عايزة شاي بالنعناع.	shukran. law samaht, 'ayza shay bin-ni'na'. Danke. Einen Minztee, bitte.
Omar	ماشي. إنتي مينين؟	mashi. enti minein? Gern. Woher kommst du?
Sara	أنا من ألمانيا. أنا بتعلم عربي.	ana min almanya. ana bat'allim 'arabi. Ich komme aus Deutschland. Ich lerne Arabisch.
Omar	بجد؟ بتتكلمي كويس أوي!	bigadd? betetkallimi kwayyis awi! Echt? Du sprichst sehr gut!
Sara	لا، لسه. بالراحة لو سمحت.	la, lissa. bir-raha law samaht. Nein, noch nicht. Langsam, bitte.
Omar	ماشي، ماشي. اسمك إيه؟	mashi, mashi. ismik eh? Okay, okay. Wie heißt du?
Sara	أنا اسمي سارة. وإنت؟	ana ismi Sara. w-enta? Ich heiße Sara. Und du?
Omar	عمر. فرصة سعيدة يا سارة.	Omar. forsa sa'ida ya Sara. Omar. Freut mich, Sara.
Sara	فرصة سعيدة. الحساب لو سمحت.	forsa sa'ida. el-hisab law samaht. Freut mich. Die Rechnung, bitte.
Omar	مفيش مشكلة. مع السلامة!	mafish mushkila. ma'a s-salama! Kein Problem. Auf Wiedersehen!

Übung 4 Den Dialog verstehen

-- / 4

Antworte auf Deutsch oder auf Arabisch.

1. Was bestellt Sara?

2. Woher kommt Sara?

3. Warum sagt Sara „bir-raha law samaht“?

4. Finde das Wort, das Omar für „echt?“ benutzt.

Übung 5 Du bist dran: Stell dich vor

Schreib vier Zeilen über dich mit den Sätzen aus Teil A. Sag sie dann dreimal laut, ohne abzulesen.

1 · BEGRÜSSUNG UND „WIE GEHT'S DIR?“

2 · DEIN NAME

3 · WOHER DU KOMMST UND DASS DU ARABISCH LERNST

4 · „FREUT MICH“ UND EINE VERABSCHIEDUNG

Fertig? Sprech-Check

- ☐ Ich habe jeden Satz aus Teil A mindestens dreimal laut gesagt.
- ☐ Ich habe den Dialog als Sara und als Omar gelesen.
- ☐ Ich habe meine Vorstellung aus Übung 5 gesagt, ohne abzulesen.

Lösungen

Für Lehrkräfte und Selbstlerner. Diese Seite vor dem Austeilen im Unterricht abtrennen.

Übung 1 1 C · 2 E · 3 A · 4 D · 5 F · 6 B

Übung 2 izzayyik (oder izzayyak) · kwayyis · minein · ismak · ana · aywa

Übung 3 1 ismik eh? · 2 enti minein? · 3 betetkallimi ingilizi? · 4 law samahti · 5 tisbahi 'ala kheir

Übung 4 1 Einen Minztee (shay bin-ni'na'). · 2 Aus Deutschland (almanya). · 3 Omar spricht zu schnell; sie bittet ihn, langsam zu sprechen. · 4 bigadd?

Übung 5 Offene Antwort. Ein Lösungsbeispiel: ahlan! izzayyak? · ana ismi Lina. · ana min almanya w-ana bat'allim 'arabi. · forsa sa'ida! ma'a s-salama.

HINWEISE FÜR LEHRKRÄFTE

- Zeit: etwa 45 Minuten für das ganze Blatt, oder Teil A plus Dialog als 20-minütiger Einstieg.
- Der Dialog funktioniert gut in Partnerarbeit. Nach dem ersten Lesen Rollen tauschen. Lass die Schüler beim zweiten Lesen Saras Namen und Land durch ihre eigenen ersetzen.
- Übung 3 ist die Schlüsselübung: Die (m)/(f)-Endung ist der eine Grammatikpunkt, den Anfänger im Ägyptisch-Arabischen vom ersten Tag an brauchen.
- Die Umschrift folgt dem, was Ägypter selbst schreiben, nicht einem akademischen Standard: ' = Stimmabsatz, ' = 'ayn, kh = ch wie in „Bach“, sh = sch, z = stimmhaftes s.

NÄCHSTES ARBEITSBLATT

Arbeitsblatt 3: Pronomen, Fragewörter & „ich habe“. Bau eigene Sätze: ich und du, mein und dein, die sieben Fragewörter. Kostenlos auf yallahspeak.com/de/worksheets/aegyptisch-arabisch.

Um diesen Dialog mit einem KI-Partner zu üben, der auf Ägyptisch-Arabisch antwortet und deine Aussprache Wort für Wort korrigiert, probier die Yallah-Speak-App (kostenloser Einstieg, iOS und Android).